Anul al 58-lea
14 Pagini

EXEMPLARUL
In România 3 lei
In străinătate 6 lei
Taxa poştală plătită în numerar conform aprobării Dir. G.le P. T. T. Nr. 24.605/938

Nr. 107 Joi 24 Aprilie 1941
14 Pagini

BIBLIOTECA CENTRALA A ASOCIATIUNII SIBIU

ABONAMENTE
IN ŢARA
Lei 200 pe 3 luni
Lei 380 pe 6 luni. Lei 750 pe 12 luni. O lună Lei 80
In străinătate în raport cu tariful poştal şi valuta

# UNIVERSUL

ABONAMENTE
IN ŢARA
pe un an la
UNIVERSUL COPIILOR
ZIARUL CALĂTORIILOR,
VESELIA, RADIO UNIV.
şi UNIV. LITERAR câte
220 lei
UNIV.-SPORT
500 lei

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar:
„UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ŞTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ŞI TELEFONICE
REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: BUCUREŞTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACŢIE: 3.30.15

DIRECTOR
ŞI ADMINISTRATOR DELEGAT
STELIAN POPESCU

## Frână senzaţionalului

In timpul ultimelor două săptămâni, unele ziare au consacrat coloane întregi cu opiniile, isprăvile şi viaţa a doi trişti eroi ai senzaţionalului: Brandabura şi omul cari şi-a bătut un cui în cap.

Dacă în vremurile liniştite şi patriarhale de altă dată, avea o slabă scuză — gustul publicului periferic— această atenţie deosebită ce se dădea prin publicitate crimelor, sinuciderilor şi cazurilor de clinică, astăzi, în mijlocul atâtor griji serioase, atâtor preocupări grave, câteva rânduri sunt suficiente spre a preciza că legile ţării ori medicina îşi fac datoria pretutindeni unde e nevoe.

In cazul celui dintâi, după nelegiuirile comise, ispăşindu-şi osânda, nu era de loc potrivit pentru viaţa de muncă şi de cinste pe care promite că o va duce de aci înainte, să-şi deapene amintirile şi să dea cu un primitiv orgoliu detaliile isprăvilor comise.

Se face un rău serviciu fostului delicvent prezentându-l în formă de „personalitate" ce trebue „interviewată".

Am spus acelaş lucru şi cu alte prilejuri: pedeapsa este făcută pentru buna îndrumare a celor cari au păcătuit în faţa oamenilor şi a lui Dumnezeu, dar tocmai de aceia trebue ca toţi oamenii de bine să le ajute ca pe calea uitării şi a iertării să poată începe, pocăiţi şi cuminţi, o existenţă nouă.

In cel de al doilea caz, exagerarea publicitară îşi avea şi mai puţin rostul, pentru că era vorba de un biet om cu mintea dezechilibrată, care trebuia să fie pus sub supraveghere medicală, nu pus în rândurile vedetelor zilei.

Poate să fie pe gustul unui anumit public dintr'o republică depărtată această exploatare a tuturor nimicniciilor şi tuturor banditismelor celor ce dispreţuiesc şi legea şi viaţa altora şi pe a lor.

La noi, în mijlocul atâtor dureri pricinuite de dezmembrarea ţării, în mijlocul necazurilor zilnice consecinţe ale teribilelor frământări ce agită Europa întreagă, trebue să îndreptăm toate gândurile masselor populare spre rezolvirea problemelor prezentului — în ce priveşte viaţa de toate zilele — şi mai ales să scrutăm viitorul pregătindune în toate domeniile să merităm ziua dreptăţii care trebue să vină.

Să lăsăm deci cât mai în umbră tot ce este de resortul autorităţilor represive ori supraveghetoare, cari datoare sunt să pună toată omenia cerută de împrejurări şi prevăzută de legi, şi să ne punem toată silinţa să ajutăm opera conducătorilor pusă în slujba celor mulţi, a ordinei, a propăşirii, a muncii productive, a dreptăţii pentru neamul românesc în întregul lui.

## Situaţia militară din Balcani şi Africa de Nord

### Bătălia din munţii Olimpului şi Pindului (Grecia de Nord). —Trupele greco-britanice s'au retras in Tesalia. — Luptele dela Tobruk şi Sollum (Africa de Nord)

de R. SEIŞANU

**In zorii zilei de 19 Aprilie, în urma unui acord stabilit între Germania şi Bulgaria, trupele bulgare au trecut frontiera de sud, în Grecia orientală şi frontiera de vest. în Serbia veche şi Macedonia iugoslavă, prin mai multe puncte.**

**Ele au ocupat din Tracia grecească zona cuprinsă dintre fluviile Maria şi Struma cu porturile Alexandropolis (Dedeagaci) şi Cavala; iar din Iugoslavia, oraşele Pirot, Skoplie şi valea Vardarului până la frontiera de sud a Greciei.**

**Trupele germane. care ocupau aceste regiuni, s'au regrupat şi o parte din ele au sosit pe teatrul de operaţiuni dela sud, întărind astfel considerabil forţele ce sunt angajate în bătălia decisivă din Grecia egeeană.**

**In ziua de 19 Aprilie, d. Hitler, Führerul Reichului şi comandantul suprem al armatelor germane, a sosit la marele cartier general din Balcani, unde a avut o întrevedere cu d. von Papen, ambasadorul Germaniei dela Ankara.**

**In urma atacurilor deosebit de crâncene şi repetate, date cu forţe mult sporite în ultimele zile, atât pe ambele versante ale muntelui Olimpului şi în trecătoarea cu acelaş nume, cât şi în regiunea muntoasă a Pindului, dela nordest, trupele germane au forţat trecerea acestor masive muntoase, spre sud şi vest. Trupele din Noua Zelandă şi cele greceşti, care au opus o aprigă rezistenţă la trecătoarea Olimpului şi la sud de acest munte, au fost silite să se retragă, în direcţia Farsala-Lamia; iar grupul diviziilor greceşti şi britanice dela centru ,atacate viguros de batalioanele de asalt, formaţiunile blindate şi de cele de infanterie şi artilerie germană, ajutate de aviaţie, au menţinut câtva timp poziţiile lor de pe versantul răsăritean al Pindului şi trecătoarea Meţovo, dar covârşite de puterea maximă a focului au cedat, retrăgându-se spre Ianina, susţinând însă luptele cu ariergărzile lor spre a întârzia înaintarea germanilor.**

**In cursul zilei de Luni forţele germane dela aripa stângă au ocupat oraşele Larissa şi Troikala şi s'au coborît în câmpia Tesaliei; iar cele dela centru, au pus stăpânire pe trecătoarea Meţovo situată la 1500 m. altitudine.**

**Intre drumurile ce mărginesc marea Egee, de oparte, munţii Pindul şi Orthys-ul, de altă parte, se întinde câmpia Tesaliei, care este traversată dela vest către est de râul Penea. Această câmpie este legată de portul Volos — singurul port al Tesaliei — prin basinul superior al fluviului Almyros.**

**Oraşele Larissa şi Trikalla, din Tesalia, ocupate de trupele germane, sunt noduri de comunicaţie importante. Ca-**

(Continuare în pag. 2-a)

## PAŞTILE LA SINAIA

M. S. Regele ciocneşte ouă roşii cu ofiţerii şi soldaţii din batalionul de gardă.

## SĂRBĂTORIREA

### A 52 ANI DE VIAŢĂ AI FUEHRERULUI

### CUVÂNTAREA D-LUI MINISTRU VON KILLINGER ŢINUTĂ LA 19 APRILIE 1941 IN FAŢA COLONIEI GERMANE DIN BUCUREŞTI

**Germani şi Germane,**

**Cu mândrie, privim noi, germanii, azi pe Führer.**

**El a fost pentru noi, în timpul luptei pentru al 3-lea Reich, acel pe care l-am urmat şi l-am ascultat orbeşte.**

**După luarea puterii, a fost omul de Stat, care a făcut Germania, din nou, mare şi puternică şi a învins toate împotrivirile cu o energie de nedescris şi cu o logică strânsă, astfel încât — acei care nu putuseră înţelege naţional-socialismul — au trebuit să capituleze în faţa măreţiei acestui om.**

**A fost absolut limpede, că duşmanii noştri — în primul rând Anglia — nu ar fi tolerat o Germanie tare.**

**Şi astfel a întemeiat el o armată puternică, o mică marină puternică, cea mai mare şi cea mai bună aviaţie din lume.**

**Toate încercările sale de a întinde Angliei mâna au dat greş. Au fost interpretate ca slăbiciuni.**

**Incepu vechiul joc. Anglia încearcă să înhame la carul său toate micile popoare, pentru a le băga în luptă, spre a-şi păstra stăpânirea lumii.**

**Ei bine. Fiecare popor îşi hotăreşte acum singur soarta sa.**

**Poate alege între libertate în noua ordine a Europei, sau între a fi zdrobit şi nimicit.**

**Astfel şi România a găsit drumul spre Führer şi fiecare român înţelept ştie, că numai de partea Germaniei, România îşi poate menţine, locul ce i se cuvine, în rândul popoarelor.**

**Aş vrea să folosesc ocazia, ca încă odată, să accentuez limpede că după cum a fost şi înainte, generalul Antonescu este şi astăzi reprezentantul României, pentru Führer şi poporul German şi că Germania va susţine şi sprijini pe general, în toate acţiunile, pe care le va face pentru binele Patriei sale şi pentru menţinerea prieteniei Româno-Germane.**

**Aş vrea să precizez — încă odată — că nu voiu admite să fiu înhămat la carul nimănui — fie partid, fie mişcare în România. Cei ce cred aceasta se înşeală amarnic.**

**Ca reprezentant al Reichului German în România stau alături de Conducătorul Statului, nu numai pentru că acesta e ordinul Führerului, ci şi din convingere personală.**

**Fidelitate pentru fidelitate.**

**Fidelitatea va fi întotdeauna răsplătită.**

**Nesinceritatea îşi sapă singură mormântul. Aventura Iugoslavă va deschide ochii multora, care n'au vrut să înţeleagă până acum.**

**Astfel, îl salutăm astăzi pe Führer, în calitate de conducător al poporului, ca om de Stat şi ca cel mai mare conducător de oaste al veacului.**

**Heil Hitler!**

## REGELE PETRU AL IUGOSLAVIEI ŞI MINIŞTRII S'AU REFUGIAT LA IERUSALIM

### Avionul cu care călătoreau a fost atacat. — Un ministru a fost omorât

**Istanbul, 21 (Rador). —** Corespondentul agenţiei DNB transmite:

Din mai multe informaţii difuzate de radio Atena, rezultă că Regele Petru al Serbiei, împreună cu generalul Simovici şi cu mai mulţi miniştri, se află de câteva zile în capitala Greciei.

*

Ierusalim, 21 (Rador). — **Corespondentul agenţiei „Havas" transmite:**

**Regele Petru al Iugoslaviei a sosit la Ierusalim, venind din Atena prin Alexandria şi Lydia.**

**El este însoţit de preşedintele consiliului de miniştri, de ministrul afacerilor străine şi de ministrul Curţii.**

**In cursul călătoriei pe deasupra Mediteranei avionul în care se afla Regele şi miniştrii săi a fost atacat. Unul din miniştri a fost omorît.**

**D. dr. Macek a rămas în Croaţia.**

**REFUGIAŢI POLITICI IUGOSLAVI LA ANKARA**

Istanbul 21 (Rador). — Corespondentul agenţiei D. N. B. transmite:

Din Ankara se anunţă că acolo au sosit Duminică două avioane iugoslave, având pe bord refugiaţi politici iugoslavi.

## Regele Boris

### a vizitat pe Fuehrer la cartierul general din Balcani

Berlin 21 (Rador). — Se anunţă din izvor autorizat că Regele Boris al Bulgariei a făcut o vizită neoficială Fuehrerului la cartierul său general, în ziua de 19 Aprilie.

La 20 Aprilie, Regele Boris s'a înapoiat la Sofia.

La reg. de Grăniceri ostaşii au luat masa împreună cu ofiţerii în ziua de Paşte

## Decret-lege pentru suspendarea executării unor pedepse pronunţate de instanţele civile şi militare

*Monitorul Oficial nr. 94 cu data de 19 Aprilie 1941 publică următorul decret-lege:*

**ART. I. Se suspendă pe timp de 5 ani, dela data prezentului decret-lege, executarea pedpeselor pentru delicte, dacă aceste pedepse nu depăşesc 5 ani, pronunţate de instanţele civile sau militare, prin hotărîri rămase definitive, pentru infracţiuni săvârşite în legătură cu rebeliunea dela 21—23 Ianuarie 1941.**

**Efectele suspendării se întind şi în ce priveşte pedepsele complimentare sau accesorii condamnaţiunii.**

**Suspendarea executării nu are efect asupra măsurilor de siguranţă pronunţate de instanţă.**

**Executarea despăgubirilor civile, restituirilor şi a cheltuielilor de judecată acordate prin hotărîri şi a cărei executare s'a suspendat, poate fi urmărită.**

**ART. II..** Nu beneficiază de suspendarea acordată prin acest decret-lege:

**a)** Acei care au fost condamnaţi pentru crimă, dar cărora li s'a dat una din pedepsele pentru delicte prin aplicarea circumstanţelor uşurătoare acordate;

**b)** Acei care în timpul deţinerii preventive sau în acel al executări pedepsei au avut o rea purtare;

**c)** Acei care au mai suferit în trecut condamnări la pedepse privative de libertate pentru crimă sau delict, chiar dacă au fost graţiaţi sau reabilitaţi.

**ART. III.** Efectul suspendării încetează prin trimiterea în judecată, prin rechizitor introductiv al parchetului civil sau militar pentru o nouă infracţiune calificată de lege crimă sau delict.

Se exceptează cazurile în care condamnatul va fi trimis în judecată pentru infracţiuni neintenţionate sau pedepsite de lege numai cu amendă, ori pentru infracţiuni în care acţiunea penală se poate stinge prin împăcare sau prin repararea prejudiciului.

**ART. IV.** Infracţiunile săvârşite de condamnat în timpul suspendării executării pedepsei, se vor pedepsi cu îndoitul pedepselor prevăzute de lege pentru acele infracţiuni; circumstanţe uşurătoare nu se pot acorda.

In cazul în care pedeapsa prevăută de lege pentru noua infracţiune va fi munca silnică pe vieaţă, termenul închisorii celulare prevăzut de art. 28, alin. 1, din codul penal, va fi de cinci ani.

Pedeapsa suspendată nu se va contopi cu pedeapsa pronunţată pentru noua infracţiune.

**ART. V.** In caz de achitare pentru infracţiunea săvârşită în timpul suspendării executării pedepsei, condamnatul va fi pus de îndată în libertate.

Termenul este socotit a fi curs din chiar momentul suspendării executării pedepsei.

**ART. VI.** Condamnarea se consideră a nu if avut loc, dacă în timpul suspendării pedepsei nu a survenit vreuna din cauzele de revocare a suspendării prevăzute de art. 3.

**ART. VII.** Punerea în libertate a celor care beneficiază de suspendarea executării pedepsei, prevăzută în prezentul decret-lege, se va face de o comisiune formată din: primpreşedintele sau preşedintele tribunalului locului unde se află penitenciarul în care se execută pedeapsa, prim-preşedintele Tribunalului Militar al Comandamentului Corpului de Armată, respectiv, ori delegatul acestuia, şi directorul penitenciarului.

Comisiunea va fi asistată de câte un reprezentant al parchetelor celor două tribunale, civil şi militar.

Grefier al comisiunii va fi grefierul penitenciarului.

**ART. VIII.** Comisiunea va lucra la sediul penitenciarului. Ea va examina, în cel mai târziu 5 zile dela data publicării acestui decret-lege în Monitorul Oficial, situaţiunea fiecărui condamnat şi va hotărî asupra suspendării.

(Continuare în pag. 3-a)

## Telegramele trimise de M.S. Regele şi d. general Antonescu cu prilejul sărbătoririi fondării Romei

Cu prilejul sărbătoririi fondării Romei, Majestatea Sa Regele Mihai I şi domnul General Ion Antonescu, Conducătorul Statului, au trimis telegrame de felicitări, Majestăţii Sale Regelui Italiei şi Ducelui Mussolini.

Iată textul acestor telegrame:

**MAJESTAŢII SALE REGELUI ITALIEI ŞI ALBANIEI IMPARAT AL ETIOPIEI**
**ROMA**

**Sărbătoarea Romei eterne este un fericit prilej Sire, să mă umplu de mândrie evocând trecutul şi gloria strămoşilor Noştri, şi să vă felicit călduros pentru strălucirea imperială pe care opera fascistă a Domniei Voastre o adaugă bătrânei glorii latine.**

**MIHAI R.**

**MAJESTAŢII SALE REGELUI ITALIEI ŞI ALBANIEI IMPARAT AL ETIOPIEI**
**ROMA**

**In ziua istorică a întemeerei Romei, mă plec cu credinţă în faţa gloriei romane, pe care opera imperială şi fascistă a Maestăţii Voastre a readus-o în istoria vieţii marelui Vostru popor.**

**GENERAL ANTONESCU**
**Conducătorul Statului**

**DUCELUI MUSSOLINI-Roma**
**EXCELENŢA,**

**In această zi de sărbătoare a faimei străvechi a Romei, şi a propriului Vostru renume, Vă rog să primiţi urarea mea ca Providenţa să Vă ajute să înălţaţi măreaţa Capitală a Imperiului italian la gloria Cesarilor recăditori.**

**GENERAL ANTONESCU**
**Conducătorul Statului**

## Telegramele trimise cu prilejui aniversării zilei de naştere a Fuehrerului

Telegrama trimisă de domnul General Ion Antonescu, Conducătorul Statului, domnului Baron von Killinger, Ministrul Germaniei la Bucureşti:

**In această zi a poporului german, sunt fericit Excelenţă să pot să vă adresez urările mele calde pentru marele Vostru Führer şi marea Germanie, dar şi să vă exprim Dv. personal cea mai caldă mărturie de stima şi mulţumirile cele mai sincere pentru modul înalt în care înţelegeţi să serviţi raporturile germano-române, cinstind poporul romn.**

**(ss) General I. ANTONESCU**

Telegrama trimisă de domnul ministru Mihail Antonescu.

**EXCELENŢEI SALE MANFRED VON KILLINGER**
**Ministrul Reichului German**
**BUCUREŞTI**

**EXCELENŢA,**

**Sunt mândru şi fericit că gândurile şi credinţa mea în Führer şi marea Germanie vor fi rostite la posturile noastre de emisiune în acelaş timp cu mărturia pe care trimisul Führerului o face poporului român şi vă rog să-mi îngăduiţi să vă spun că ziua de azi, ziua mare a poporului German şi a neintrecutului său Führer este o adevărată sărbătoare a poporului Român.**

**Urând Führerului glorie şi Germaniei împlinirea misiunei sale imperiale în Europa, vă rog să primiţi încredinţarea sincerei şi caldei mele admiraţii, odată cu urările mele de însănătoşire.**

**Ministru,**
**MIHAIL ANTONESCU**

## „Adolf Hitler—sărbătoarea Germaniei"

### Cuvântarea rostită de domnul ministru Mihai Antonescu la posturile noastre de Radio, în ziua de 20 Aprilie

Azi Marea Germania este în sărbătoare. Ea cinsteşte, cinstindu-se, pe cel mai mare şi mai vrednic fiu al poporului german de totdeauna pe Führerul Cancelar Adolf Hitler.

Mitologia şi istoria germană, în veacuri de desfăşurare eroică au încrustat în paginile lor, în tradiţii şi legende, multe apariţii neobişnuite şi măreţe; eroi şi gânditori, genii şi creatori, oameni de Stat şi de oaste, cari au deslănţuit cu prezenţa lor aprigă şi înălţătoare, cascade de lupte, redeşteptare triumfătoare şi averse de putere.

Niciodată însă, istoria germană şi legenda însăşi, n'a fost cutremurată, zidită şi stăpânită cu atâta desfăşurare, cu atâta precizie, cu atâta strălucire, ca în zilele noastre, prin apariţia neobişnuită, predestinată, a celui mai mare creator şi conducător pe care l-a zămislit poporul german: Adolf Hitler.

Gânditorul politic cel mai sceptic, ori istoricul universal cel mai întârziat, ca şi omul cel mai rece nu poate să privească aceastăapariţie, creaţie şi opera marelui german, fără a recunoaşte că el a dăruit Patriei sale, cea mai măreaţă pagină de istorie naţională şi cel mai lucitor exemplu de luptă.

Ceiace Metternich şi Bismarck, Hohenzollernii şi Habsburgii împreună n'au izbutit să dăruiască Germaniei, el i-a adus.

Ceiace Hegel şi Fichte, Treitschke şi Scoala dela Heidelberg, Liszt şi Neumann au visat, Führerul a înfăptuit.

Singur, fără nici un privilegiu de ereditate, de clasă sau de castă, necunoscut, fără sprijin, fără trambuline, sărac şi hotărît, credincios şi german, Adolf Hitler a pornit la luptă împotriva decăderii, a laşităţii, s'a războit cu toate prejudecăţile, cu tradiţii de veacuri şi cu sisteme internaţionale atotputernice, întemeiat pe o singură forţă: credinţa în rasa germanică.

Intors din războiul lumii, fără galoane, fără fanfară, numai cu crucea datoriei împlinite pe piept, el a pornit la o nouă luptă şi astăzi este încă în luptă.

A găsit o ţară sfâşiată, învinsă, obosită, o naţiune despărţită în suveranităţi, multiple, descurajată, roasă de neînţelegeri, de încredere, ameninţată de anarhie socială şi de decădere.

In popas de 10 ani, trecând prin umiliri, prin suferinţe şi prin închisoare, Adolf Hitler a

(Continuare în pag. 3-a)

## Situaţia in Balcani după prăbuşirea frontului militar

### Prin telefon dela corespondentul nostru particular

Berlin, 21. — In baza comunicatului comandamentului german din 21 Aprilie, situaţia militară din Grecia a fost clarificată.

Pătrunderea în câmpia Thesaliei, obţinută după lupte grele, a dus la prăbuşirea frontului greco-britanic. Trupele germane urmăresc pe duşmani până dincolo de localitatea Larissa.

In Albania nu se mai poate vorbi azi despre un front, deoarece trupele greceşti se retrag în debandadă, vapoarele britanice şi greceşti din porturile de pe coasta Greciei sunt bombardate de aviaţia germană, spre a îngreuna cât mai mult încercările duşmanilor de a-şi îmbarca trupele pentru Egipt.

Plecarea diplomaţilor britanici din Atena cât şi ştirile postului de radio Londra, cari vorbesc numai despre o retragere a trupelor greco-britanice în vederea scurtării frontului sunt considerate la Berlin ca începutul sfârşitului.

*

La Berlin se comentează pe scurt asupra noului guvern grec. Acest guvern va rămâne puţin timp pe teritoriul grecesc şi va avea aceiaş soartă ca celelalte guverne, cari au fugit în Anglia.

*

Debarcarea trupelor britanice în portul Basca (Irak) este considerată la Berlin ca un caz de oprimare a popoarelor de către Anglia şi ca o manevră de a extinde răsboiul. Afirmaţiile juridice britanice, cari se bazează pe o convenţie cu caracter personal, sunt privite în Germania ca un fel de noutate în dreptul ginţilor.

## Care va fi viitoarea organizaţie politică a Norvegiei

Oslo 21 (Rador). — Comisarul Reichului în Norvegia a dat Luni publicităţii o declaraţie asupra viitoarei organizări politice a Norvegiei.

El asigură că Norvegia nu va deveni nici protectorat german, nici nu va face parte din Reich, când războiul va lua sfârşit.

Viitoarea organizare va depinde totuşi în mod esenţial de atitudinea poporului norvegian.